

Передплата

на «РУСЛАНА» виносити:

в Австрії:

на цілий рік . . . 10 ар. (20 кор.)
 на пів року . . . 5 ар. (10 кор.)
 на чверть року . . . 2 5/8 ар. (5 кор.)
 на місяць . . . 85 кр. (1 к. 70 с.)

За границею:

на цілий рік . . . 16 рублів
 або 36 франків
 на пів року . . . 8 рублів
 або 18 франків
 Поодинокі числа по 8 кр. ар.

РУСЛАН

«Виреш ми очі і душу ми виреш; а не возьмеш милости і віри не возьмеш,
 бо руске ми серце і віра руска.» — З Русланових писальнів М. Шашкевича.

Виходить у Львові щодня
 крім неділь і руских свят
 о год. 6-ій пополудні.

Реданція, адміністрація і
 експедиція «Руслана» під ч. 1.
 п. Домбровського (Хорулицьки). Ек-
 педиція місцева в Агенції Со-
 коловського в пасажі Гавсмана.

Рукописи звертає ся лише
 на попереднє застереженє. —
 Рекламациі неопечатані вільні
 від порта. — Оголошеня зви-
 чайні приймають ся по ціні
 10 кр. від стрічки, а в «Наді-
 сланім» 20 кр. від стрічки. По-
 дяки і приватні донесеня по
 15 кр. від стрічки.

В знамени компромісів.

(+) Найзнаменитший політик XIX. ст. кн. Бісмарк висловив ся при одній нагоді, що всяка політика є властиво компромісом двох сторін і такою дорогою мусить поступати політика, наколи має довести до успіху. Однак успіх лише тоді є певний, наколи компроміс переведений добре, так що нема побіджених і обі сторони дійдуть до згоди. Такою лише дорогою можна довести в Австрії до ладу, таку дорогу треба вибрати в Чехах, де утворило ся найбільше огнище національно-політичної боротьби.

В Чехах справді повіяло компромісовим воздухом. Перед кількома днями доведено там до компромісу між чешкою і вірноконституційною шляхтою, а другого дня після того заключили з нагоди соймових виборів компроміс Молодочехи з Старочехами, а тепер знов доходить нас вісти, що заносить ся на злуку всіх чешких послів в радї державній.

Розгляньмо ся на тепер в компромісі чешкої і вірноконституційної шляхти. Після сего компромісу дістануть вірноконституційні 21 мандатів з групи альюдияльної посілости, а решта мандатів з сеї групи 33 а також 16 мандатів фідейкомісової посілости припаде чешкій шляхті. Таким способом вперше переведено в практиці так, як се було уложено в предлогах в чешкім соїмі 1890 р. і як се було обдумано в lex Viquoy. Відрадним вислідом сего компромісу є ся обставина, що тепер обидва сторони великої посілости в найближшій

сесії соїму проложать спільне внесенє, в котрім принцип репрезентації меншости має бути законно затверджений і що тим способом та репрезентація осягне відповідний обсяг ділання. Можна сподівати ся, що се внесенє осягне більшість двох третин, хочби навіть побідні надії всенімців здійснили ся.

Компроміс чешкої і вірноконституційної шляхти дасть основу до здорового і справедливого заступництва в чешкім королівстві. Перед самим розвязанєм ухвалив був чешкий соїм безпосередні вибори з сільської кури і тим перевів зміну відповідну обставинам часу. Новий соїм переведе імовірно не менше відповідну обставинам часу зміну в ординації великої властности. Але з сею подією вяже ся важніша ще справа, позаяк події в Чехах впливають рішучо на політичне положенє в цілій Австрії. В тім напрямі зроблено чимало невідрадних досвідів. Вість про довершений компроміс можна уважати мимо всякого оптимізму змаганєм до наконечної полагоди національно-політичних суперечностей.

Сей компроміс викликав вправді невдоволенє не лише між Молодо- і Старочехами та чешкими радикалами, але навіть кн. Фридрих Шварценберг виступив проти того, але можна сподівати ся, що се невдоволенє втихомирить ся, а чешкі сторони дійдуть до переконання, що чешка консервативна шляхта не мала на думці зради народних інтересів чешких. Сороклітня традиція і націоналізованє чешкої шляхти вказує на те, що би обидва табори ішли спільно з собою.

Зворот, зроблений чешкою шляхтою,

можна вважати вістуном полагоди обосторонних взаємин поміж стороництвами в радї державній. На економічнім полі осягнуто в радї державній наближенє стороництва, а тепер імовірно може дасть ся оно осягнути на иньшій ще важнішій полі. Ще проявляють ся національні пристрасти стороництва, але між двома політичними стороництвами послїдувало зближенє, котре не остане без значіння. Сим зазначено, що при добрій волі можна довести до політичного і національного зближеня і порозуміння. Ся обставина надає компромісови значінє, яке виходить поза межі Чех.

З'єдинена чешка і вірноконституційна шляхта буде могла тепер успішніше і сміліше ставити чоло змаганям всенімців в Чехах і визволити німецке населенє від їх тероризму. Вірноконституційна шляхта своїм поступком направила похибку, якої була допустила ся відкиненєм lex Viquoy і положила основу до закондатного управильненя в соїмі виборчої ординації у великій посілости, що нема тут побідженого.

Ще один голос про галицькі вибори.

Віденьска Information подала ще один відзив про галицькі вибори, котрий тут дословно наводимо:

Велика радість гомонить в консервативнім галицькім дневникарстві про світлу побіду «народу» над «людом», шляхти над хлопством, особливо про примірне покаранє неслухняних руских проводирів! Не менше 12 мандатів віднято знов людовим стороництвам, а не менше як

33)

О. Я. Кониський.

Молодий вік Максима Однця.

(Хроніка з давноминулого).

Раз якось во святках вже, гуляючи по селу, Одинець зайшов в панську столарню — попрохати столяра, щоб вистругав йому аршин такий, щоб усі чотири сторони були в йому одномірними. Тут він помітив, що столяр підперезаний залізним ланцюхом, а ланцюх той замкнутий до двохпудової гири. Здивований Одинець не втерпів, щоб не розпитати столяра, хто і за що його так тяжко покарав?

— Се так, поздоров Боже, вашого управителя. На тім тиждні, бачте, я курив три дні в шинку, дак за се управитель і казав посадити мене на цілий тиждень на бика...

— А пан про се знає?

— Де йому знати! сам він от вже з Покрови не виходить, а хто йому скаже? Ніхто не посьміє...

Одинець заскреготів зубами і швидче вернув ся. Гавна Лукашна тоді саме сиділа біля роялі і він прохав її заспівати «Була Польща, була Польща».

— Не подобаєть ся мені ся пісня, відпові-

ла вона, там вже дуже густими красками змалювано лихий побит крепаків... не скрізь же воно так, не всі-ж пани такі злоці, не скрізь вони так мордують людей.

— Мабуть що всі, понуро мовив Одинець. Ляшенчиха аж не всиділа!

— Що ви кажете! наче ви не відаєте, що ні в Искри, ні в Кащенка, ні у нас хрестян не бють...

— У Кащенка і в Искри, правда, не бють...

— А у нас? заіскрилась пані.

— У нас мордують... І Одинець розповів її про столяра. Ляшенчиха прожогом кинулась з сїєю звісткою до чоловіка.

— Харко! гукнув Ляшенко, що було сили, коли жінка скінчила про столяра.

Харко дримав тоді в прихожій, але незвичайний крик пана розбудив його.

— Ту-ж мить бігай мені, сказав Ляшенко Харкови і поклич управителя, щоб з тобою йшов зараз.

Заким прийшов управитель, у Ляшенка притих запал; він примусив себе вдавати людину зовсім спокійну, що ні сном, ні духом не знає, не відає про столяра і випитати у Хаменчука його щирість.

— А що у вас поробляє столяр? спитав Ляшенко, не підводячи очей на управителя: чи у його така робота, щоб можна одірвати його від неї?

— Столяр наш вже кілька день і очей не показує, кажуть, гуляє в шинку в Гупалівці...

Завтра треба послать шукати його да привести...

— А сьогодні... зараз, останнє слово Ляшенко вимовив з притиском, не можна його привести до мене?

Хаменчук великими очима глянув на пана і помітив, що брови у його ідуть то вгору, то вниз: Хаменчук відав, що се недобрий знак, що пан знає, де столяр і що з ним. Помовчавши з хвилину, управитель мовив:

— Щоб зараз — якже його, не знаючи, де він...

— В столярі! на бика! гукнув Ляшенко, не маючи вже сили далі здержувати себе і вдаривши, що сили було, об стіл кулаком, він гукнув Харка!

— Зараз мені сюди прискажчика Прохора! Хаменчук сплотив і стояв німо, а Ляшенко виїшов в другу світлицю, сказавши управителю:

— Підожди в прихожій.

Кели прийшов Прохор, Ляшенко звелів йому ту-ж мить розковати столяра. — А от — сього брехуна і ката, додав він, вказуючи на Хаменчука: з усім його збіжєм — скинь на копильчаки і вивези за село верстов пять, та там на свігу і скинь... Чувш! Зараз же! щоб, доки заїде сонце, його й дух поганій тут не смердів!

XV.

Прийшов третій день лютого — день Ля-

²/₃ належних селянській курії мандатів буде виконувати шляхта. Можна би справді написати Ляфонтенівську звірину байку, як для береження інтересів дичини найліпше надають ся стрільці, для інтересів заяців — собаки. Однак справа ся є занадто поважна, щоби зводити на се річ. Можна побоювати ся, що сей — не дешевий триумф буде дорого стояти шляхті. Московська і соціалістична пропаганда подадуть собі руки, щоби викликати всякі агітації. Мнима тишина, серед якої переведено вибори з 4-ої курії, не повинна манити, що в глибині народної душі кипить, і може дійти до вибухів і бурі. Посіяно вітер, будуть збирати вітер. Положене було би менше небезпечно, якби верховодяча класа доси була щось зробила для добра народу, або хотіла що-небудь в будучности зробити. Але оно як-раз противно. Минувшої сесії ухвалено закон про рентові господарства, після якого 5 мільонів корон має ся обернути з публичного гроша на те, щоби ті середні посілості, які задля обдуження не можуть удержати ся, закупити, розparcelювати між кольоністів і відповідно продати як *rentові господарства*. Се є санація шляхотської меншої посілості публичним грошем, котрій хотять надати вигляду соціально-демократичної реформи в користь селян. З другого боку спинають влучене двірських обшарів до громад і полишають самим громадам самим двигати превеликі тягарі, коли тимчасом двори у великій часті від сего відсуюють ся. Не можна отже дивувати ся, коли сим способом змагаюче ся невдоволене між селянством щораз більше ширить ся і може довести до поважного замішання.

Партийна політика і мораль.

3) Виклад др. Фр. Паульзена.
Перевів др. Іван Копач.

Є ще друга форма організації; супроти організації з долини стоїть організація з гори, супроти добровільно-суспільної накинена силою: ту групує ся маса і стає спосібною до ділання під впливом однолітної волі понад нею. Найлучшим приміром того є військо. Поділ груп і праці аж до найменших дрібниць, але цілковите виключення всякого групування з долини, отже всякої партийности. Абсолютна монархія є устроена після тої самої схеми; так само римська церква. Міцна єдність волі надає тій формі великої сили до рухів атакуючих (*Angriffsbewegung*). Але проти сеї користі стоїть небезпеченство; оно лежить в тім, що такий устрій, стягаючи властиво активну діяльність постановлювання і волі в один пункт, веде члени окраїни (*peripherisch*) — через відобране їм самостійної діяльності —

пенчишинних іменин. Хоча в той час старосьвіцькі звичаї України вже псовали ся «новою» культурою, однак звичай справляти родинні свята кілька день вряд ще пановав і гості приїздили часом цілими родинами на кількох екіпажах, беручи з собою і скільки чоловіка челяди. Час був патріархальний, пани наші завжди визначали ся широкою гостинністю і привязно витали цілу юрбу гостей і контентували не тільки їх, але і слуг їх і коней.

Пани наші хоча часом і любили де проти кого брати кирпу, алеж під час свята, кожен господар гостей своїх, привнаймі на око, витав однаково, не даючи нікому з них переваги.

Гостинність завжди панувала в домі Ляшенка. На сей раз найначе радо, щиросердо витав він своїх гостей, пишавчись перед ними своїм «самоцьвітом дорогим» — своєю молодою красунею жінкою.

Три дні стояв гучний бенкет у Ляшенків; справляли його, як звичайно: пили, їли, танцювали, співали, в карти грали.

Отут на іменинах Одинець спізнав ся з двома людьми, що на життя його молодого віку лишили слід; то були Найдич і Носальський.

Найдичові предки Сербини перейшли на Україну ще з початку XVI в.; потомки їх зробили ся великими багатирями, а потім і панами, йдучи тією самою стежкою, якою поприходили до сього і всі українські пани.

Андрій Найдич був чоловік вже підтопта-

поволи до заумертя; они тратять з власною ініціативою й охоту до неї (*die Spontaneität*); з часом появляють ся знаки обумертя в сфері ума, волі й совісті; ціле тіло тратить на вражливості; тяжкі внутрішні хвиби можуть розвинути ся, а тіло їх не чує; і хвороба може далеко поступити, заким — задля браку самопочуття і самовідвічальности в частях — взагалі прийде до свідомости організму. Держава Бурбонів, а також держава Фридриха Великого дають на се історичні приміри; тупа рівнодушність, з якою піддані стоять супроти держави, є наслідком абсолютистичної організації.

І з тим порушили ми другий момент, з котрого стає ясною конечність творення партій в політичній життю; оно є средством, всі живі сили населення привести до розвою, всі інтереси до зазначення, а тим самим цілість до повного здоровля. Через те, що різні інтереси, передусім також загрожені, лучать ся у звязки партийні, они осягають силу, пхнути діяльність цілости в напрямі їх потреб. Але з того власне родить ся у них самих знов інтерес, дбати про цілість і єї удержане.

Найновіша партія, соціально-демократична, дає нам на се примір. Інтереси стану робітничого, нового стану великоміської-великофабричного, є безсумнівно дуже важкі, і то не лише для того круга самого, але й для народу цілого; господарске і умово-моральне знидінє, вкінці також тілесна дегенерація стану робучого були-б тяжким ушкодженням цілости. Я пригадую тільки на се: *парід, що хоче удержати ся й на верг виплисти, не має важнійшого інтересу понад те, щоб родити широких мас були спосібні дати тілесно і морально міцне покоління*. Та рівнож нема сумніву про те, що інтереси тої класи не приходили до значіння відповідно до своєї важности, заки не зорганізували ся в партію; анї правительство, анї існуючі партії не цінили їх після їх дійсної важности. Звісно, кождий чує свої власні потреби і свій власний тягар, а не потреби і тягар другого; о тих знає він може *in abstracto*, але они не тиснуть єго. Аж як сильна і тісно звязана партія робітників вибила ся на складник нашого публичного життя, видять всі значінє тих річей, говорить цілий світ про соціальне питанє. Се розумінє, силоміць накинєне основателеви німецької держави (Бісмаркови — Пер.) принесло права про забезпеченє і охорону робітників; тих прав не сотворила соціальна демократія, она їх навіть відкинула; та все таки они завдячують свою появу існуваню нової партії. Вкінці й про се третє не мож сумнівати ся: що маса населеня робітничого через корисну для себе участь в життю політичній увійшла в ближні внутрішні відношення до держави, і ті вже давно перестали і

ний, вдовець, батько чотирох синів, ще підлітків. Він скінчив університет в Москві, якийсь короткий час слухав відчити правничі в Гейдельбергу і в Берліні, слухав інколи і відчити ділних німецьких філософів того часу. Він потроху належав і до письменства російського, писав і вірші і статі наукові; збирав ся писати історію України і пильно збирав історичні документи і народні історичні пісні. Особиста знайомість з Бодянським, з Костомаровим, з Шевченком, з Гулаком ворухили інколи в серці у його струни національно-демократичні та грали ті струни вельми не голосно, мляво і не довго; лише до заслання Шевченка. Освіта написала йому в серце і гуманізму, алеж гуманізм той був занадто слабкий на те, щоб пробити товсту кару крєпацького «права» і того загального режиму, що пановав у нас через усю другу четвертину XIX віку. Гуманізм Найдича був чисто теоретичний і не перешкожував йому уживати горілку часом з шитунця біля шинку; давав йому в товаристві з Ростером Барановським і ин. такими скоїти якийсь видатний дебюет серед міста, не змагав ся той гуманізм і такою потужною силою, щоби не давав Найдичу продавати крєпаків «на ровні» сь прочимъ недвѣжкимимъ имуществомъ» або віддавати їх за гроші в москалі, а часом заподіяти і инчий гідкий вчинок.

(Дальше буде).

щораз більше перестають бути чисто ворожими. Дятого — нехай собі соціально-демократична партія буде й як часто невигідною й як часто грубо несмачною в поведеню — все таки бажати собі того ніяк не можна, щоб она взагалі знов зникла з публичного життя. Одно, чого можна собі бажати, то се, щоб она все більше і більше переходила з партії революційної в партію реформаційну, що стоїть на ґрунті данім хвилею і заступає інтереси стану робітничого.

(Дальше буде).

З ПОЛІТИЧНОГО ПОЛЯ.

Інтервю з др. Кербером оголошує один з редакторів *Oester. Volkszeitg.* в сій часописи. Др. Кербер оповідав в сій розмові, які великі труднощі мусів усувати через ціле літо. Для мене — кавав — не було вакацій. День за днем я мусів пильно працювати, щоби дорівнати своїм обовязкам. Не ходило тут так о біжучі справи, як о політичні. Від 5. серпня не було дня, в яким би не відбула ся якась конференція. Для 5. серпня відбула ся перша конференція щодо компромісу великої, чеської посілості. Природна річ, що зразу всі панове уважали сей компроміс неможливим. Довго, дуже довго трєвав сей опір і я не міг узискати найменшої концесії, так що майже стратив був надію. А однак остаточно при помочи кількох членів сторонництва шляхти, компроміс зложив ся. Справд уда-ла ся щасливо. Коли конферєє ся день по дню, пише і працює, то річ звичайна, що охота до праці маліє, і чоловік оглядає ся за другим, хто би єго виручив. Але я буду старав ся сповнити свій обовязок, я є урядником і знаю, що є моїм обовязком. Знаю, що в державній раді повстануть знов труднощі, які треба буде перебороти. Щодо мене піду дальше вибраною дорогою. З моєї сторони труднощій не буде. Буду старав ся зблизити сторонництва до себе, і маю надію, що се мені удасть ся. А коли так не скоїть ся, я радо уступлю місця другому, супротив якого сторонництва будуть слухняніші. Посли, які мали зі мною так багато до діла, знають добре, що я стремлю до заповнення місця роз'ємному правліню. Рада державна має сповнити великі завданя: бюджет, австро-угорську угоду, торговельні трактати і д. п. Всі ті справи я застав, коли обняв керму. Коли удасть ся мені перевести сі справи в державній раді, тоді буду уважав скінченою підняту мною, при обняттю правління, місію і сам уступлю зі свого становиска.

Німецька людова партія в Чехах оголосила вчєра виборчий маніфєст. Відозва ганить різкими словами недостаток єдности в німецькїм таборі, особливо непарламентарний спосіб виборчої борби, якої уживають всенімці. Мимо сего, маніфєст висказує ся дальше, що не тратить надії на побіду сполучених сторонництв супроти ворожих Німцям елементів, які виповіли їм безглядну борбу. Дальше відозва наводить засади партії, як рішучо антисемітської, і отсі постуляти: 1) Відокреміння Галичини. 2) Митова єдність з Німеччиною. 3) Німецький державний язик. Щодо kwestії поділу Чех на народні округи, партія людовців обєтає при своїх жадах в тім напрямі, зглядно заявляє ся за окремою адміністрацією для кожного народа.

Французька преса обговорює широко побут царя у Франції, а особливо, що він не прибув до Парижа. Націоналістичні часописи звальноють вину на Вальдека-Русо і кажуть, що цар вже хотів їхати до Парижа, але Вальдек-Русо унеможливив се. Монархічні дневники висказують ся, що цілий союз з Росією не багато вартний. Ближше до правительства стоячі дневники висмивають сю опозицію націоналістів і монархістів, доказуючи, що їх опозиція не має ніякого значіння і стратила цілий кредит у Франції.

НОВИНКИ.

— Календар. В середу: гр.-кат. Автонома; рим.-кат. Клофа. — В четвер: гр.-кат. Корнилия; рим.-кат. Криспіна.

Малий Фейлетон.

БОГДАН ЛЕПКИЙ.

Так ту чудово... В яр глибокий
Падуть дзвінки, шкляні потоки
Як величаві слези гір.
Їх вічні, невгомні тони,
Немов жалі, немов проклони
Летять каскадами в простір.

А над потоками ялиці
Зітхають запахом живиці
І холодом холодять груди,
І на твої безсонні вії
Стрясають сніг, всилають мрії
І гомонять — засни, забудь!

Довкола тебе — гори, гори,
Над головою небо-море
І сонця животворний жар.
А над рікою мли гуляють,

З вітрами тихо розмовляють
І криють ся в холодний яр.

А долом трави, долом цвіти,
А в полонинах звук трембіти
Овець дзвіночки голосні —
А над тим всім задума ходить
І за собою тугу водить,
Зітхання, спомини, пісні.

Вечір.

Тихий вечір чари сіє,
Чар по сьвітлі розливає,
А від чарів серце мліє,
Грудь кохане розвиває.

Місяць сипле позолоту,
Заглядає в твої очі,
І твою головку злоту
Сріблом поєріблти хоче.

В хвилю ту дивні бажання
Розвивають мої груди;

Серце рве ся до кохання,
Розум шепче: що то буде?

В тім — листочки всі, всі цвіти
Стрепенулись, затремтіли...
Ах не біійсь! Які-ж ми діти —
Впало яблуко доспіле.

COLOSSEUM Ernesta Thorna.

у Львові, в пасажи „ГЕРМАНА“ ул. Сонішна.

Небувала, сензаційна програма!

від 16. до 30. вересня 1901.

При співучасті військової музики 80. п. п.

1) **Bonnety**, з тресурою 100 звірять. 2) **Du Cane Trio**, сензаційний акт воздушний з зеркальними рефлекторами. 3) **The Wheelers**, найкомічніші американські біциклісти. 4) **Soeurs Fernando**, музична атракція, fin de siecle. 5) **Les Sadiuettes**, ексцентричні дуєтстки. 6) **Орхестра** і рекламограф. 7) **Bianca**, артистична артистка на трапезі. 8) **Richardo з Сальвін**, містичний електричний кіш цвітів. 9) **Risa Bardi**, лірична співачка. 10) **Elvira**, еквілібристка і трансформація на ливні. 11) **The Gelins**, ексцентрична комічна пантоміна.

Що дня о 8. год. вечером велике представлення. В неділю і сьвята два представлення. Що п'ятниці **High-Life** представлення. Білети вчасніше можна замовляти і набути в конторі Пльона при ул. Кароля Людвика ч. 9. у Львові.

Лекційна комісія

студентів філософічного відділу львівського університету, яка остає під зверхним проводом проф. Твардовського, поручає здібних інструкторів і домових учителів. — Усні зголошення приймають члени комісії щоденно (навіть в неділі і сьвята) на університеті (І п. Сала VIII) межі 12-ї год. — Адреса: Лекційна комісія студентів філософічного відділу, Львів, Університет.

Дешевим і гарним дарунком

при всяких нагодах,

яко гарна прикраса кімнат і

Картини: Верещагіна, Шевченко в домашній і Сластьона, Шевченкова могила.

Можна дістати через адміністрацію „Руслана“ з пересилкою за 1 кор. 60 сот.

— РІК ЗАСНОВАННЯ 1892. —

Товариство взаїмних обезпечень

„ДНІСТЕР“

Львів, ринок ч. 10. (дім >Просьвіти<).

Єдинокое руске товариство асекураційне, обезпечає будинки і всі предмети движими против огневих шнід.

„Дністер“ припоручил Пресьвящ. Ординарияти Всеч. Духовельству і вірним всіх трех Епархій

Фонди гваранцини „Дністра“ з днем 31. грудня 1900.

Фонд резервовий	311.540	кор	11	сот	} разом 620 406 кор. 65. сот.
Резерва премії	171.942	„	—	„	
Резерва спеціальна	6.000	„	—	„	
Фонд емеритальний	30.924	„	54	„	

Тарифи „Дністра“ умірновані. Надвизка річна розділяє ся між членів в формі зворотів. За рік 1900 дістають члени 8% звороту в премії

„Дністер“ виплатив до 31. грудня 1900. відшкодовань 2.120.834 кор. Шкоди ліквідують ся безпроблемно в присутності Делегата і 2 членів

Поліси „Дністра“ приймають при позичках гіпотечних Банк краєвий і Каса ощадности у Львові, Коломиї, Самборі, Долині, Снятині, Городенці, Тереховлі, Заліццях, Городку і Богородчанах

НА ЖИТЕ треба обезпечитись тільки через „Дністер“ в Товаристві взаїмні обезпеч. в Кракові; в таких обезпечень через „Дністер“ іде часть провізії на рускі публічні добродійні цілі; поліси і квіти видає Краківське Товариство рускі

„Дністер“ лешує способних агентів, особливо селян господарів в окрестностях, де ще нема близько агенцій „Дністра“. Агенти заробили вже 274.964 кор провізії

Зголошення о агенції треба вносити до Дирекції у Львові

Селяне! убігайте ся тільки о агенції „Дністра“

Від огню обезпечайте ся тільки в „Дністрі“.

На житє обезпечайте ся тільки через „Дністер“.

Розклад поїздів залізничних обовязуючий від 1-го мая 1901.

(Привіз і відїзд подальш після часу середно-європейского).

Поїзд		до Львова		Поїзд		зі Львова	
посп.	особ.			посп.	особ.		
приходить о годині				відходить о годині			
	6:10	з Кракова, Берлина, Варшави, Відни		6:25	до Станиславова, Підвисокого, Потуптор		
	6:20	з Чернівців (Іцкан, Галацу), Гусятина		6:30	до Підволочиск (Київа) Бродів дв. головний		
	6:46	з Брухович, шод. від 16. мая до 15. вер. ак.		6:43	» » дв. Підзамче		
	7:45	з Янова		6:35	до Лавочного (Мушкача, Пешту) Борислава		
	7:40	з Тернополя, Бродів на дв. Підзамче		8:30	до Кракова (Відни, Варшави), Берлина		
	8:00	» » на дв. головний		2:55	» »		
	8:10	з Лавочного (Пешту) Калуша, Сніока		9:00	до Скольного, до Лавочного (1. лпн. до 15. вер)		
	8:15	з Сокаля, Рави рускої		9:15	до Янова		
1:35	8:50	з Кракова, Відни, Варшави, Пешту, Берлина		9:25	до Підволочиск, Бродів, Гусятина дв. Підз.		
	11:45	з Янова, Любачова, Самбора		9:42	» » дв. гол.		
	11:55	зі Станиславова (Керемезе, Потуптор)		2:40	10:20 до Сокаля, Белзця, Рави рускої і Любачова		
	12:55	з Янова		10:25	до Чернівців		
	1:10	зі Скольного, Калуша, Хирова з Лавочного від 1. черн. до 15. вер.		1:25	до Янова від 1. мая до 15. вересня в неділі і сьвята		
	3:14	з Брухович (16. мая до 15. вер. в нед. і сьв.)		2:15	до Брухович від 16. мая до 16. вересня в неділі і сьвята		
	4:40	зі Самбора, Борислава, Стрия		3:05	до Стрия, Скольного від 1. мая до 30. вер.		
2:20	5:11	з Підволочиск (Київа) Бродів на дв. Підз.		3:15	до Янова щоденно від 16. мая до 30. вер.		
2:35	5:35	» » на дв. голов.		3:26	до Брухович шод. від 16. мая до 15. вер.		
	5:50	з Кракова		3:30	до Рашева, Хирова, Любачова		
1:45	5:40	з Чернівців, Іцкан					
	6:00	з Сокаля, Белзця і Любачова					
НІЧ							
	7:36	з Брухович (16. мая до 15. вер. в нед. і сьв.)		12:45	6:10 до Станиславова		
	8:50	з Брухович від 16. мая до 15. вересня шод.		6:20	до Кракова (Відни, Берлина, Варшави)		
	9:41	з Янова від 1. мая до 15. вер. щоденно		6:30	до Янова від 1. мая до 15. вер. т. в дні б. а від 16. вер. до 30. цвіт. 1902 щоденно		
	9:20	з Янова (від 1. мая до 15. вер. в нед. і сьв.)		6:35	до Лавочного (Пешту) Калуша, Хирова		
	8:40	9:50 з Кракова (Відни, Берлина), Ясла, Розвадова		7:10	до Тернополя, Бродів дворець головний		
2:31	9:40	з Чернівців, Букарешту		7:32	» » дворець Підзамче		
12:15	10:20	з Лавочного (Пешту) Хирова, Калуша		7:25	до Сокаля і Рави рускої		
	10:20	з Підволочиск (Київа), Бродів на дв. Підз.		7:52	до Брухович (13. мая до 16. в р. в нед. і сьв.)		
	10:02	» » на дв. голов.		9:30	до Янова від 1. мая до 15. вересня		
	3:12	з Підволочиск Копичинець на дв. Підзамче		10:30	до Чернівців і Іцкан		
	3:35	» » на дворець головний		11:00	до Кракова, Відни, Варшави		
				11:10	до Підволочиск, Бродів дв. головний		
				11:32	» » дв. Підз.		
				4:15	до Кракова, Відни, Берлина, Самбора		
				4:45	до Брухович від 16. мая до 15. вер. шод		

ЗАМІТКА: Гора нічна чкаєть ся від 6 години вечером до 5 години 59 минут рано. Час середно-європейский різниця ся від часу львівського о 36 минут, а іменно 12 год. часу середно-європейского = 12 год. 36 мін. часу львівського. — В місті видають білети Ізди: звичайні білети агенція часописий Ст. І. Соколовского в пасажи Гавсманн ч. 9. від 7. год. рано до 8. вечером, а білети звичайні і спеціальні, тарифи, ілюстровані провідники, розклади Ізди і т. п. бюро інформаційне ц. к. залізниць державних (ул. Краківська ч. 6. в подвір'ю, сходи II. двері ч. 62.) в урядових годинах (8-3 а в сьвята 9-12).

За певну і добру льокацію поручаємо

4 1/2% листи гіпотечні

4% листи гіпотечні коронові

5% листи гіпотечні преміовані

4% листи товариства кредитового земского

4 1/2% листи Банку краєвого

5% облігації Банку краєвого

4% позичку краєву

4% облігації пропінацийні

і всілякі ренти державні

Ті папери продаємо і купуємо по найточнішим курсі деннім.

КОНТОРА ВИМІНИ

ц. к. упр. гал. акц.

БАНКУ
Гіпотечного